

# RAPPORT ANNUEL

2008-2009



Partenaire de  
*Votre Croissance*

## Rapport du président



Chers membres,

C'est avec grand plaisir que nous vous offrons ce rapport annuel 2008-2009. Vous y trouverez l'essentiel des activités de la Chambre pour l'année qui se termine. À l'image des années précédentes, elle aura été l'occasion pour de nombreux commerçants et entrepreneurs de la région de concrétiser leurs projets de développement : le projet immobilier l'Envolée, la mise en chantier des Cours Singer qui intégrera la clinique médicale de la Fondation Réal Ouimet, la confirmation de la complétion de l'autoroute 35, l'annonce d'un projet d'agrandissement majeur à l'hôtel Relais Gouverneur (Centre de congrès) et bien sûr, l'avancement du dossier de la rue Douglas.

L'équipe d'administrateurs de la chambre, supportée par une permanence dynamique et dévouée, a aussi profité de cette année pour mener à bien la tenue de deux débats électoraux, la préparation et la tenue de nouvelles activités du Comité Jeunesse soit le rallye Déry Toyota en collaboration avec le CFE du Haut-Richelieu et le défilé Osez.. À cela, ajoutons la tenue des activités régulières de la Chambre, la 45e édition du Gala de l'Excellence, le tournoi de golf annuel, les 4 dîners causerie et les 3 info-déjeuners. On comprendra la motivation et l'investissement des administrateurs de la Chambre et de la permanence. À ces deux composantes essentielles, il faut ajouter un membership présent et intéressé au développement économique de la région. C'est de cette façon que nous pouvons comprendre que la CCHR soit parmi les Chambres les plus dynamiques au Québec et la première à avoir été accréditée avec distinction en Montérégie.

L'année qui s'amorce offre elle aussi son lot de défis durant la période d'instabilité économique : travailler à concrétiser l'implantation dans notre région d'un projet majeur d'éoliennes à Saint-Valentin, dont les investissements représentent plus de 40 millions pour notre communauté, implanter solidement une pratique d'achat local et d'encouragement de nos commerces et industries ainsi que diversifier et accroître l'offre commerciale de notre région de sorte à en faire un pôle d'attraction pour l'important marché que représente la Rive-Sud.

La réalisation de ces défis régionaux passe par l'attraction de nouvelles entreprises et commerces dans notre communauté, le développement de liens internationaux plus forts et aussi bien sûr, le travail de concert avec la Fédération des Chambres de Commerces du Québec et les autres chambres de commerce. Bref, l'année qui vient, sera l'occasion d'un nouveau départ et nous donnera l'opportunité de relever des défis cruciaux pour notre région.

Ensemble, continuons à faire en sorte que notre région se développe à la hauteur de son potentiel.

Claude Levasseur  
Président

## Rapport de la direction générale



L'année 2008-2009 a aussi été marquée par le départ de notre directrice générale, Marie-Claude Beauvais. Le CCHR tient à souligner la valeur de sa contribution et les efforts déployés au fil de ses 9 années passées à la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Son acharnement ainsi que sa conviction personnelle à développer notre région à son plein potentiel auront permis la concrétisation de nombreux dossiers régionaux d'importance. Nous tenons ici à lui réitérer nos vœux de succès dans les nouveaux défis qui l'attendent.

Par ailleurs, les administrateurs et l'équipe de la permanence de la CCHR, partenaires de votre croissance, ont travaillé sans relâche à l'atteinte de nos objectifs :

- Assurer le développement de la rue Douglas.
- Contribuer avec nos partenaires à accueillir de nouvelles entreprises et commerces.
- Maintenir une gamme étendue de services aux membres.
- Travailler à la réalisation d'un important projet d'énergie verte dans notre région immédiate.
- Développer et produire, de concert avec nos partenaires, des cartes de développement régional pour favoriser l'achat local.
- Collaborer au développement d'un réseau de transport en commun plus complet.
- Permettre aux artistes d'ici de proposer leurs œuvres dans une opération de cartes de Noël qui les mettent en valeur.
- Offrir à notre communauté d'affaires, en partenariat avec nos partenaires du milieu de l'enseignement et Emploi-Québec, une gamme de cours et de formations à la fine pointe des savoirs.
- La mise sur pied et le développement d'activités propres à faire de notre région un lieu plus sécuritaire pour les commerçants et entreprises (chaîne de sécurité).

Comme vous pouvez le constater, les administrateurs et la permanence de votre Chambre de commerce n'ont pas chômé au cours de la dernière année. La lecture des pages qui suivent vous permettra de constater plus en détail l'état d'avancement des travaux dans chacun des comités de la Chambre.



Catherine Desfossés, adjointe de direction  
 Cécile Caron, commis de bureau  
 Louise Lemire, commis-comptable  
 Isabelle Bourgault, coordonnatrice services aux membres





**CONSEIL D'ADMINISTRATION 2008-2009**  
Photo Rémy Boily

### Conseil Exécutif 2008-2009



Président  
Claude Levasseur  
Propriétaire  
Ébénisterie Levasseur



1ère VP  
Sylvie Gamache  
Gérante de projet  
Pareto



2<sup>e</sup> VP  
François Bourret  
Directeur  
CFE Haut-Richelieu



3<sup>e</sup> VP  
Stéphane Beauregard  
Conseiller en placement  
BMO Nesbitt Burns



4<sup>e</sup> VP  
Réal Boucher  
Consultant  
Groupe S.M.  
International inc.



Trésorier  
Jacquelin Claveau  
Directeur principal  
Banque Nationale du  
Canada

### Administrateurs 2008-2009



Président  
Bureau des  
Gouverneurs  
Michel Fecteau  
Directeur des ventes  
Déry Toyota



Administrateur  
Robert Arcand  
Copropriétaire  
Maraîchers Arcand



Administratrice  
Sabrina Bissonnette  
Gérante  
Pâtisserie René  
Bissonnette



Administrateur  
Luc Martin  
Propriétaire  
Martin Inc.



Administrateur  
Pierre St-Onge  
Associé  
Dunton Rainville



Administratrice  
Roxanne Turcotte  
Directrice de portefeuille  
FondAction inc.

### Départs en cours d'année



Directrice générale  
Marie Claude Beauvais  
CCHR



Marie Lefebvre  
Directrice adjointe à la direction  
générale et responsable de la  
formation  
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu



Justin Bessette  
Copropriétaire  
Ferme Louise et  
Réjean Bessette



Diane Roy  
Directrice  
Banque TD  
Canada Trust



Depuis janvier 2007, ces partenaires de la croissance du Haut-Richelieu nous ont aidé à faire croître le développement de notre belle région. Le bureau des Gouverneurs est formé d'anciens présidents de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, des personnalités d'affaires reconnues lors de l'un de nos Galas d'Excellence ou de gens d'affaires impliqués qui poursuivent leur collaboration auprès de la CCHR.



La présidence du Bureau des Gouverneurs est occupée présentement par le président sortant du conseil d'administration.

### Membres du Bureau des Gouverneurs

Michel Fecteau, Déry Toyota, **Président**

Paul Bellefleur, Bellefleur et associés  
André Caisse, Saint-Jean Bearing Itée  
Michel Caron, TREMCA  
Denis Dupont, Dupont Ford  
Serge Gagné, G.L.P. Hi-Tech  
Gaétan Paradis, Construction G.C.P.  
Jeannot Rocheleau, F.I.E.R.T.É.

« Le Bureau des Gouverneurs soutiendra le C.A. dans des décisions importantes et des enjeux majeurs afin de faire progresser le développement de notre région. »

Michel Fecteau, Déry Toyota, Président 2008-2009 du Bureau des Gouverneurs CCHR

### **La CCHR selon notre Bureau des Gouverneurs :**

« La Chambre de commerce a le rôle d'inciter les gens à s'impliquer pour faire avancer des dossiers économiques. Si vous voulez faire du développement, assurez-vous que vos membres s'en occupent et tout va fonctionner. Le gouvernement suit quand les gens démontrent qu'ils ont la volonté de faire bouger les choses. »

**André Caisse,**  
Saint-Jean Bearing Itée  
Président 1986

Notre Chambre est bien structurée et elle fonctionne bien. Sa permanence est reconnue et son exécutif est très actif dans le milieu. Elle joue un rôle primordial auprès des différentes instances décisionnelles. Elle remplit parfaitement son mandat de facilitateur, de pôle central pour orienter les entrepreneurs. »

**Jeannot Rocheleau**  
F.I.E.R.T.É.  
Secrétaire CCHR 2001-2003

« La Chambre de commerce se démarque avec un noyau fort et catalyseur qui ont fait toute la différence quand vient le temps de se mobiliser pour améliorer la vitalité économique du Haut-Richelieu. »

**Serge Gagné**  
G.L.P. Hi-Tech  
Personnalité d'affaires 1982 et 2006

« Mon rôle comme membre de la CCHR consiste aussi à faire valoir les possibilités d'avenir auprès des employeurs ».

**Denis Dupont**  
Dupont Ford  
Président 2003-2004

« La force d'une chambre repose sur la concertation. La concertation, c'est le nerf de la guerre. Un défi que la Chambre remplit avec brio.»

**Gaétan Paradis**  
Construction G.C.P.  
Personnalité d'affaires 1986 et 1990.

« Plus une Chambre de commerce est imposante, plus ses membres sont tentés de s'impliquer ! »

**Paul Bellefleur**  
Bellefleur et associés  
Président 2001-2003



Claude Levasseur  
Président  
Comité Veille et Formation

Les membres de la CCHR ont pu bénéficier cette année de nombreuses formations suivant les tendances et les besoins du marché. La **COLLABORATION** significative d'Emploi Québec permet d'offrir ces formations à moindre coût en rendant ainsi accessible la formation aux participants.

Cette année, les membres ont pu faire face à la compétition suite aux formations suivantes :

**GESTION**

- Multiplier vos contacts professionnels, faites du réseautage !
- Comment faire un plan marketing efficace ?
- Comprendre le comportement d'achat de nos clients à l'aide d'un peu de psychologie
- S'initier au commerce électronique. Débuter du bon pied votre aventure !
- Comment faire des sondages et utiliser les résultats dans la prise de vos décisions de gestion.

**APPRENTISSAGE LANGUE SECONDE**

- Anglais des affaires pour débutant, intermédiaire et avancé
- Espagnol des affaires pour débutant

**CHAÎNE DE SÉCURITÉ- UNE VIGIE CONTRE LES FRAUDEURS**

Depuis juin 2008, la CCHR, le service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu et la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ont lancé la Chaîne de Sûreté. Concrètement, il s'agit d'un service de vigie visant à réduire les tentatives de fraudes qui se présentent sous forme de publicités sympathiques, échanges de faux billets, vols d'identité, sollicitations diverses notamment par Internet, etc. Cette année, les membres de cette chaîne ont pu bénéficier de plusieurs alertes, de conseils de prévention et d'évaluation de la sécurité de leur commerce. De plus, une activité de sensibilisation contre le vol d'identité a été organisé le 15 mai dernier en collaboration avec RBC Banque Royale.

**CARTES DE DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES**

Afin de contrer les fuites commerciales, la CCHR en collaboration avec la Ville, le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) et l'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu, nous avons produit 6 cartes de développement des affaires imprimées en couleur traitant des différents volets de notre vie économique. Plus de 30 000 citoyens des secteurs visés par ces fuites ont reçu ces cartes de développement par l'entremise de la poste ou du journal local Le Richelieu. Les thèmes abordés étaient les suivants :

- |  |                      |
|--|----------------------|
| • Saint-Jean-sur-Richelieu et région : La mode avec plaisir      | Novembre 2008        |
| • Saint-Jean-sur-Richelieu et région : Je me gâte avec plaisir   | Février 2009         |
| • Saint-Jean-sur-Richelieu et région : Mon chez-soi avec plaisir | Avril 2009           |
| • Saint-Jean-sur-Richelieu et région : j'y découvre avec plaisir | Juin 2009            |
| • Saint-Jean-sur-Richelieu et région : J'y étudie avec plaisir   | Août 2009            |
| • J' y fabrique à Saint-Jean-sur-Richelieu et région             | À venir Octobre 2009 |







## COMITÉ MEMBERSHIP ET ACCUEIL À L'ÉCOUTE DE SES 575 MEMBRES

### Soirée C.A.N.A.P.É.- Accueil des nouveaux arrivants- 4 novembre 2008

Plus de 200 personnes ont participé à la soirée C.A.N.A.P.É., le 4 novembre dernier. Organisée par la CCHR en collaboration avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD), l'Office du Tourisme et des Congrès (OTCHR), cette soirée était l'occasion idéale pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents et leur présenter la Ville, les services offerts et les ressources disponibles, le tout lors d'une soirée amicale et divertissante.



Stéphane Beauregard  
Président  
Comité Membership et accueil



### Activités Nouveaux membres

Une occasion pour les nouveaux membres de rencontrer la permanence et le Conseil d'administration, de se familiariser avec les différents services de la CCHR et surtout de rencontrer d'autres nouveaux membres.

18 novembre 2008

Déjeuner Nouveaux membres

9 juin 2009

Soirée réseautage Nouveaux membres



## COMITÉ COMMUNICATIONS ET MISE EN VALEUR UN DVD À RENDRE JALOUX



### Lancement de la phase II du DVD Régional

Le 3 avril 2009, la Chambre de commerce du Haut-Richelieu (CCHR), Emploi-Québec Montérégie, le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD), la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et l'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu (OTCHR) ont lancé officiellement la phase II du DVD régional. La deuxième phase, essentielle pour la promotion de notre région, est axée plus particulièrement sur les secteurs de l'emploi et de l'Industrie ainsi que le secteur du commerce et du tourisme.

Nous vous rappelons que le 11 avril 2008, la première phase du DVD régional avait été lancée avec la collaboration des organismes partenaires ainsi que des entreprises B. Fréreau et Fils et Habitations Réjean Roy. Ce premier outil trilingue démontrait de façon dynamique et professionnelle qu'il fait bon vivre et demeurer à Saint-Jean-sur-Richelieu et région. Il visait à attirer les investisseurs potentiels et les nouveaux résidents en leur faisant connaître les avantages proposés par notre ville dynamique située à proximité des grands centres et des États-Unis.

Cette deuxième phase comprend l'ensemble de la première phase et deux nouvelles sections. Une première section sous le thème « J'y entreprends avec plaisir ! », est dédiée aux secteurs de l'emploi, de l'industrie et des investissements afin d'inciter d'une part les résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu et d'ailleurs à travailler chez nous et les investisseurs du Québec et de l'étranger à venir investir dans notre région. Une seconde section commerciale et touristique où nous pouvons découvrir les boutiques, les restaurants, les bars et les pôles touristiques sous la thématique « J'y découvre avec plaisir ! ».

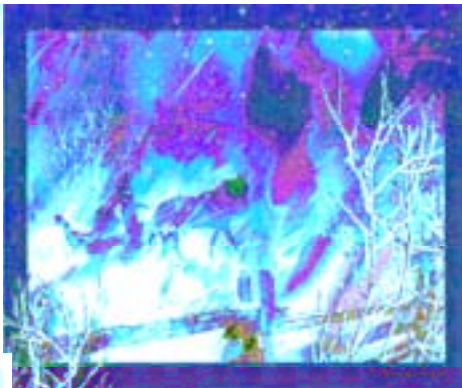
Vous pouvez le visionner sur notre site Internet à l'adresse <http://www.cchautrichelieu.qc.ca/salleDePresse/video.php>.

### 2<sup>e</sup> édition des Cartes de Noël

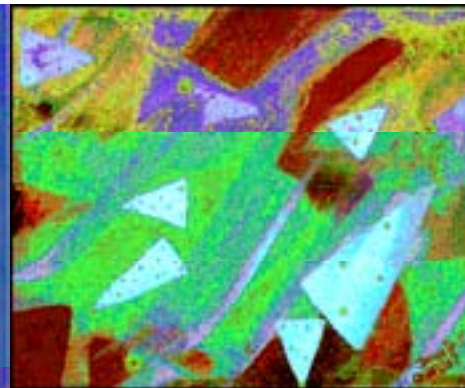
Les membres de la CCHR ont pu à nouveau cette année encourager les artistes locaux avec les cartes de Noël en collaboration avec Arto, la coop créative.



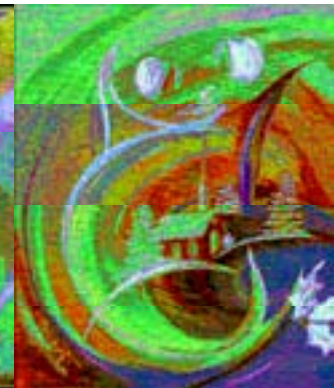
Lydie Le Gall  
200,00 \$  
07.19



Fiane Chamberland  
Photo montage  
75,00 \$  
07.25



Danielle Guillet  
Sapins à pois  
31cm x 26cm  
Acrylique  
250,00 \$



Lorraine Doucet  
3 euf Noël  
20 cm x 29 cm  
Technique mixte  
100,00 \$





## COMITÉ JEUNESSE DYNAMIQUE ET INNOVATEUR



Ce comité vise à promouvoir les intérêts des jeunes gens d'affaires de la région et favoriser leur développement professionnel et personnel tout en créant une synergie dans le milieu dans lequel ils évoluent.

- |                  |   |
|------------------|---|
| 6 septembre 2008 | 1 <sup>ère</sup> édition du Rallye Déry Toyota en collaboration avec le Centre Financier aux entreprises du Haut-Richelieu.               |
| 28 octobre 2008  | Dîner Comité Jeunesse<br>Martine Ferland, Astral Média<br><b>Sujet</b> : « La femme en 10 temps »   |
| 10 mars 2009     | Dîner Comité Jeunesse<br>Mario Lefebvre, Conference Board of Canada<br><b>Sujet</b> : « Ralentissement économique oui, effondrement non » |
| 22 mars 2009     | Sortie familiale à la cabane à sucre et à la ferme avec le RJCCQ  |
| 6 juin 2009      | Nomination de Julie Clairmont, directrice des opérations chez Lord Photo à titre de membre ARGENT   |
| 11 juin 2009     | Défilé Osez   |

Justin Bessette  
Président  
Comité Jeunesse (jusqu'au 13 mai 2009)



### Membres du Comité Jeunesse :

(en date du 11 juin 2009)

Robert Arcand, Maraîchers Arcand  
Jean-François Berthiaume, Bureau du député fédéral Claude Bachand  
Jordi Bessette, Roméo Bessette et Fils  
Justin Bessette, Ferme Louise et Réjean Bessette  
Sabrina Bissonnette, Pâtisserie René Bissonnette  
Nadia Bourgeois, Fabritec  
Claudie Boyer, Office du Tourisme et des congrès du Haut-Richelieu  
Julie Clairmont, Lord Photo  
Isabelle Desjarlais-Reszelo, Boom-Fm 104,1  
Olivier Foulquier, Laboratoires Langelier-Lanoue  
Valérie Laliberté, Promotions Valex





## COMITÉ ACTIVITÉS 2008-2009 DE TOUT POUR VOUS !



### Les Info-Déjeuners

# MORENCY

## SOCIÉTÉ D'AVOCATS

Des personnalités du milieu économique partagent leurs connaissances, leurs parcours et leurs réussites dans le cadre d'une entrevue informelle ou à titre formatif sur les sujets-clés du milieu des affaires et des dossiers chauds de la CCHR, favorisant ainsi le développement de nos entreprises membres.

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 22 octobre 2008 | Semaine nationale des Chambres de commerce<br>Sylvain Bourdeau, conférencier motivateur<br><b>Sujet : « Le Moi Inc. ! »</b>   |
| 4 novembre 2008 | Line Giroux, formatrice FCCQ<br><b>Sujet : « Reconnaissance et développement des compétences »</b>  |
| 3 décembre 2008 | Marc Montpetit, directeur régional Groupe des sociétés Westcliff<br><b>Sujet : « Le Carrefour Richelieu, un pôle commercial et économique majeur pour la région »</b> |
| 27 février 2009 | Michel Arseneau, directeur national priorité client, Toyota<br><b>Sujet : « Le Client au Centre de nos Priorités »</b>  |

.....  
Jacquelin Claveau  
Président  
Comité Activités







ACTIVITÉS 2008-2009  
Dîner Causerie

**DUNTON RAINVILLE**  
AVOCATS

Conférenciers réputés, tendances du marché, sujets d'actualité, intérêts des gens d'affaires, voilà pourquoi les décideurs d'entreprises sont au rendez-vous lors de ces activités dîners-causeries.

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 25 septembre 2008 | Représentants politiques des partis fédéraux<br><b>Sujet :</b> « Rencontre électorale »   |
| 19 novembre 2008  | Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et préfet de la MRC du Haut-Richelieu<br><b>Sujet :</b> « Pour un meilleur équilibre »<br>Mise à jour de la planification stratégique  |
| 4 février 2009    | Richard Morency, directeur des relations publiques du Casino de Montréal, Loto-Québec<br><b>Sujet :</b> « Loto-Québec : 40 ans de divertissement et de contributions »  |
| 2 juin 2009       | Colonel Daniel Genest, Commandant 5 <sup>e</sup> Groupe de Soutien du Secteur<br>Colonel François Pion, Commandant du Collège Militaire Royal de Saint-Jean<br>Major Michel Archambault, commandant adjoint de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes<br>Major Guy Lang, Commandant du 2 <sup>e</sup> Groupe de Rangers du Canada<br><br><b>Sujet :</b> « Venez rencontrer les chefs militaires de notre région » |





## ACTIVITÉS 2008-2009

### Soirées réseautage



Une occasion idéale pour rencontrer de futurs partenaires, découvrir de nouvelles entreprises, de revoir des gens et par le fait même multiplier votre réseau de contact.

14 novembre 2008	Speeddating avec Chambre de commerce et d'industrie de Chambly
25 novembre 2008	Soirée électorale provinciale
9 décembre 2008	Soirée réseautage de Noël
24 mars 2009	Soirée réseautage Finalistes Gala de l'Excellence
9 juin 2009	Soirée réseautage Nouveaux membres





Partenaire principal



Partenaire associé



.....  
Sylvie Gamache  
Présidente  
Comité Gala 2009  
.....

L'excellence était au rendez-vous, le 24 avril dernier, lors de la tenue du 45<sup>e</sup> Gala de l'Excellence de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Plus de 625 gens d'affaires de Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région sont venus applaudir les finalistes au Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean sous la direction de Stéphane Langdeau. Lors de cette soirée grandiose, nous avons honoré notre personnalité d'affaires par excellence 2009, M. Luc Ouimet, président de Carrière Bernier et fondateur de la Fondation Réal Ouimet. Pour terminer en beauté, les spectateurs ont eu droit à tout un spectacle de M. Steve Diamond, de l'humour et des imitations à couper le souffle.

#### LAURÉATS 2008-2009

- Démarrage d'entreprise : **Les Serres Sabrevois**
- Commerce et distribution : **Germain Boucher Sports Inc.**
- Service : **Habitations Réjean Roy Inc.**
- Tourisme, loisirs et culture : **International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu**
- Production industrielle et transformation : **NUVAC, Science de la vie Inc.**
- Jeune Entrepreneur, Jeune Relève : **L'Entrepôt Griffé**
- Jeune Entrepreneur, Jeune Relève (mention honorifique) : **Ferme Loïselle 2003 Inc.**
- Services financiers et professionnels : **Automatisation Optima Inc.**
- Prix partenariat UPA : **Ferme Retoma**
- Coup de cœur Investissement Québec : **Dame Tartine**
- Mention spéciale : **M. Jean Guillet de Fleurs Jean Guillet** à titre de collaborateur émérite pour sa contribution exceptionnelle à l'élaboration des décors des Galas de l'Excellence.
- Personnalité d'affaires par excellence : M. Luc Ouimet, président de Carrière Bernier et fondateur de la Fondation Réal Ouimet.







## Cocktail du président

« Le Banquier »



Le Banquier

Plus 200 personnes du milieu des affaires ont levé leurs verres pour une année 2009 prometteuse lors de la 5<sup>e</sup> édition du Cocktail du président.

Cette soirée visant à souhaiter la bonne année aux partenaires, clients et amis s'est inspirée du jeu télévisé « Le Banquier ».

Des représentants de divers milieux d'affaires de la région ont accepté le temps d'une soirée de jouer le rôle des beautés du Banquier. Plus de 6 000 \$ a été amassés grâce aux montants misés sur les 14 valises.







## 20<sup>e</sup> édition du Tournoi de golf de la CCHR 19 août 2008

C'est un total de 280 joueurs fiers de «*Partenaires de votre croissance*» qui ont participé activement à ce tournoi de golf présidé par M. Fernand Pascoal, président de Multi-Portions fabriquant des produits Dalisa.

Plus de 325 personnes étaient présentes lors du souper de cette 20<sup>e</sup> édition. Grâce à vous, le tournoi de golf Dalisa au profit de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu a affiché à nouveau complet. Merci à tous les intervenants qui ont fait le succès de cet événement.



.....  
Stéphane Beauregard  
Président  
Comité Golf 2008  
.....



# MERCI À NOS PARTENAIRES ANNUELS



## PARTENAIRES MAJEURS



## PARTENAIRE PRINCIPAL ET PARTENAIRE GOLF 2008



## PARTENAIRES AFFILIÉS



## PARTENAIRE DÎNER CAUSERIE



## PARTENAIRE INFO-DÉJEUNER



## PARTENAIRE SOIRÉE RÉSEAUTAGE



## PARTENAIRE PRINCIPAL GALA



## PARTENAIRE ASSOCIÉ GALA



## PARTENAIRES FORMATION



## PARTENAIRES LANCEMENT





Saint-Jean-sur-Richelieu, le 8 août 2008

OBJET : Avis de mise en nomination

Madame, Monsieur,

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu serait grandement honorée de votre présence lors de son **Assemblée générale annuelle** qui aura lieu le **mardi 16 septembre 2008 à 17 H à l'Hôtel Relais Gouverneur** situé au 725, boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le rapport annuel faisant état des réalisations de la Chambre de commerce, vous sera présenté ainsi que le nouveau conseil d'administration élu. D'ailleurs cette année, neuf (9) postes sur 15 seront en élection, et ce, incluant les départs. De ce nombre, cinq administrateurs demanderont un renouvellement de leur mandat. Le bulletin de candidature d'administrateur, ci-inclus, doit être remis à la Chambre de commerce au plus tard le vendredi 5 septembre 2008 à 16 H. Prenez bien note de notre nouvelle adresse mentionnée ci-dessous.

De plus, vous pouvez consulter les règlements généraux sur le site Internet de la CCHR au [www.cchautrichelieu.qc.ca](http://www.cchautrichelieu.qc.ca); vous pourrez également les consulter à la permanence de la CCHR pendant les heures d'ouverture soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

Espérant vous rencontrer lors de cette soirée, veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La présidente,

Sylvie Gamache

Lauréate du prix  
de la Chambre de commerce  
de l'année 2006 au Québec et  
Chambre accréditée avec distinction



Téléphone  
450 346-2544  
Télécopieur  
450 346-3812

Courriel  
[info@cchautrichelieu.qc.ca](mailto:info@cchautrichelieu.qc.ca)  
Site Internet  
[www.cchautrichelieu.qc.ca](http://www.cchautrichelieu.qc.ca)

929, boul. Séminaire Nord, bureau 301  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Québec) J3A 1B6





## AVIS DE CONVOCATION ET ORDRE DU JOUR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU LE MARDI 16 SEPTEMBRE 2008 - 17 H

**Hôtel Relais Gouverneur**  
725, boul. Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

1. Ouverture de l'assemblée et présences
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 11 septembre 2007
4. Mot de la présidente
5. Rapport des comités et activités
6. Rapport financier
7. Ajout aux règlements
  - Envoi de l'avis de nomination, de convocation et l'ordre du jour de l'assemblée générale par courriel ou par télécopieur.
8. Nomination du président d'élection
9. Nomination des scrutateurs
10. Nomination d'un secrétaire d'élection
11. Présentation des candidats
12. Élection du Conseil d'administration
13. Élection à huis-clos du Conseil exécutif
14. Présentation de l'exécutif
15. Mot du président élu
16. Levée de la séance





**PROCÈS VERBAL  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU  
LE MARDI 16 SEPTEMBRE 2008 - 17 H**

**Hôtel Relais Gouverneur**  
725, boul. Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**1. Ouverture de l'assemblée et présences**

Madame Sylvie Gamache déclare l'assemblée générale ouverte et compte environ 50 membres en règles présents.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

Madame Sylvie Gamache lit l'ordre du jour. M. Michel Fecteau propose l'adoption de l'ordre du jour tel que présenté. Il est appuyé par Jeannot Rocheleau.

**3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 11 septembre 2007**

Mme Marie Claude Beauvais demande si une personne veut proposer la dispense de la lecture du procès-verbal ou doit-on le lire en entier.

M. Pierre St-Onge propose la dispense de la lecture. Il est appuyé par Mme Diane Roy.

M. Claude Levasseur propose l'adoption du procès-verbal du 11 septembre 2007. Il est appuyé par M. Stéphane Beauregard.

**4. Mot de la présidente**

C'est avec beaucoup de fierté que je m'adresse à vous. En effet, l'année 2007-2008 aura été une année importante pour la CCHR en terme de dossiers et de réussites.

Voici en rafale quelques-uns des dossiers pour lesquels nous avons déployé de nombreux efforts :

- A l'été 2007, la région s'est réjouie de l'approbation du décret, par le conseil des ministres québécois, pour la réalisation du parachèvement de l'autoroute 35. Ce nouveau décret permet l'utilisation à des fins autres que l'agriculture des lots situés en zone agricole pour le parachèvement de l'autoroute 35. Nous poursuivons nos efforts pour l'obtention du décret fédéral.
- La Chambre de commerce du Haut-Richelieu a déposé son propre mémoire, à la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois, concernant la situation actuelle de l'agroalimentaire dans la MRC du Haut-Richelieu. Au nom du développement économique de Saint-Jean-sur-Richelieu,

Lauréate du prix  
de la Chambre de commerce  
de l'année 2006 au Québec et  
Chambre accréditée avec distinction



Téléphone  
450 346-2544  
Télécopieur  
450 346-3812

Courriel  
info@cchautrichelieu.qc.ca  
Site Internet  
www.cchautrichelieu.qc.ca

929, boul. Séminaire Nord, bureau 301  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Québec) J3A 1B5



- La Chambre de commerce travaille de façon quotidienne avec la ville et le ministère de l'environnement pour le déblocage rapide du dossier de la rue Douglas et nous intensifions nos moyens de pression.
- A l'automne dernier, la CCHR a ajouté sa voix du milieu des affaires au débat actuel sur l'immigration pour rappeler que la main-d'oeuvre immigrante constitue un atout indispensable à la compétitivité des entreprises québécoises.
- En mars dernier, La CCHR prend les choses en main et lance son Comité Jeunesse. Ce nouveau comité, formé d'entrepreneurs de la région de 35 ans et moins, vise à mettre en valeur le potentiel des jeunes leaders dynamiques et talentueux qui oeuvrent dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Je vous invite à consulter le rapport annuel pour obtenir des renseignements supplémentaires sur nos nombreux dossiers et actions entreprises tout au long de l'année.

Sur une note plus personnelle, je tiens à mentionner que j'ai eu beaucoup de plaisir à travailler avec les personnes compétentes qui composent le CA de la CCHR de même qu'avec les membres de la permanence. Mes engagements personnels et professionnels ne me permettront pas cette année de faire une année supplémentaire à titre de présidente de la CCHR mais si les membres du CA jugent que je peux encore apporter une contribution significative, je suis disposée à poursuivre mes engagements en tant que membre du CA de la CCHR.

Je souhaite d'emblée la meilleure des chances et tout mon appui à la personne qui me succédera.

## 5. Rapport des comités et activités

Les employées de la permanence et les membres du conseil d'administration de la CCHR ont travaillé avec conviction afin de donner tout son sens à notre thématique « Partenaire de votre croissance ». Nous sommes très fiers d'avoir réalisé bon nombre d'engagements annoncés et publicisés lors du lancement de nos activités en septembre 2007. Il me fait plaisir de vous en citer quelques-uns.

- assurer la réalisation du prolongement de la rue Douglas;
- poursuivre les actions qui mèneront au prolongement de l'Autoroute 35;
- assurer la progression et la réalisation du Centre des congrès;
- travailler au développement d'une image de marque unifiée et dynamique de notre région;
- maintenir une gamme étendue de services et d'activités destinées aux membres de la Chambre et à toute la communauté d'affaires;
- participer aux efforts de dynamisation du centre-ville et de sa vocation commerciale;
- contribuer avec les partenaires à solliciter et accueillir la venue de nouvelles entreprises;
- collaborer à l'avancement du projet de transport collectif le plus pertinent entre le train de banlieue et le SLR;
- permettre aux artistes d'ici de proposer leurs œuvres dans une opération de cartes de Noël qui les mettent en valeur;
- finaliser la Place des Maraîchers et suivre son développement;





- favoriser le travail en commun des forces vives du développement;
- et examiner avec intérêt toute possibilité d'activités nouvelles qui permettraient d'attirer des gens, des clients, des résidents et des entrepreneurs à Saint-Jean, et soutenir ces projets avec dynamisme, pour le bénéfice de toute la communauté.

Vous conviendrez que la CCHR, a réalisé en tout ou en partie ses engagements et qu'elle utilise à bon escient votre investissement auprès de notre organisme. Vous n'avez qu'à penser à la formation d'un comité pour la création d'un centre des congrès, l'avancement du dossier de la Rue Douglas, l'obtention du décret pour le prolongement de l'autoroute 35, la campagne d'achat local soutenue par une toute nouvelle signature pour la région « Avec Plaisir », le rapport sur les fuites commerciales et les actions que la CCHR va entreprendre pour soutenir les entreprises, les offres de formations concrètes et ciblées et notre rôle direct dans la réalisation d'une entente entre la ville et l'Association des maraîchers.

Quant à eux, les dossiers à plus long terme, seront évidemment intégrés, à nouveau, dans la présente planification annuelle et loin de vouloir profiter de ces réussites pour voguer en eau calme la CCHR s'est dotée d'un plan d'action tout aussi dynamique, mobilisateur et ambitieux. Bref une année planifiée dans le but d'être « **Partenaire de votre croissance** ».

## 6. Rapport financier

M. Jacquelin Claveau présente le rapport financier.

## 7. Ajout aux règlements

- Envoi de l'avis de nomination, de convocation et l'ordre du jour de l'assemblée générale par courriel ou par télécopieur.

### **Article 16 Convocation et réunions – Assemblée générale annuelle**

16.1 L'assemblée générale se réunit au besoin, dont au moins une fois l'an dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la fin de l'exercice financier.

16.2 L'assemblée générale est convoquée par le secrétaire de la corporation, à la demande du conseil d'administration, à la date et au lieu déterminés par le conseil.

L'avis de convocation doit être expédié au moins trente (30) jours de calendrier à l'avance à tous les membres en règle de leur cotisation et doit être accompagné de l'ordre du jour de la réunion. **Elle peut être acheminée par courriel ou par télécopieur ou par les deux moyens de communication.**

Mme Sylvie Gamache expose que pour sauver temps et argent, il est proposé d'accepter l'envoi des avis de convocation et ordre du jour par envoi courriel et par télécopieur.

Il est proposé par M. Claude Levasseur d'ajouter cette possibilité aux règles de la CCHR. Il est appuyé par M. Justin Bessette.

## 8. Nomination du président d'élection

Nous procéderons à des élections étant donné que nous avons plus de candidatures que de personnes requises. Ainsi, il nous faut nommer un président des élections.

M. François Bourret propose la candidature de Mme Mariana Fournier. Il est appuyé par M. Stéphane Beaugard.

## 9. Nomination des scrutateurs

M. Robert Arcand propose les gens de la permanence de la CCHR et Mme Sylvie Brosseau du CLD. Il est appuyé par M. Claude Levasseur.



## 10. Nomination d'un secrétaire d'élection

Mme Sabrina Bissonnette propose madame Marie Claude Beauvais. Elle est appuyée par monsieur Luc Martin.

## 11. Présentation des candidats

Marie Claude Beauvais présente chacun des candidats.

***Monsieur Robert Arcand***  
***Copropriétaire***  
***Maraîchers Arcand***

Depuis maintenant 1 an, monsieur Robert Arcand est co-proprétaire de la ferme familiale «Les Maraîchers Arcand» avec son frère. Il occupe présentement le poste de directeur au syndicat des producteurs maraîchers de Saint-Hyacinthe. Il a également été pendant 2 ans, président de la relève agricole. Étant membre du Comité Jeunesse et participant activement aux diverses activités de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, M. Arcand souhaite solliciter un premier mandat afin d'y rejoindre une équipe dynamique pour relever de nouveaux défis et devenir partenaire de la croissance du Haut-Richelieu.

***Monsieur Justin Bessette***  
***Agriculteur***  
***Ferme Louise et Réjean Bessette***

Copropriétaire de la Ferme Louise et Réjean Bessette depuis 10 ans, monsieur Justin Bessette est très impliqué dans son milieu. Il se démarque par son dynamisme et son entrepreneurship. Il est président du Comité Jeunesse de la CCHR et s'est récemment mérité le prix de Personnalité d'affaires Jeunesse ARGENT de l'année au congrès 2008 du RJCCQ. Il est également président du Centre d'amélioration bovin du Québec, directeur de la Société d'agriculteurs d'Iberville ainsi que président de la Relève agricole. Il sollicite un second mandat afin de rapprocher l'agriculture et la communauté des gens d'affaires.

***Monsieur Stéphane Beauregard***  
***Conseiller en placement***  
***BMO Nesbitt Burns***

Natif de la région, M. Beauregard a évolué pendant 12 ans comme hockeyeur professionnel auprès de plusieurs équipes de la ligue Nationale et est bachelier en commerce détenant une majeure en Finance et une mineure en marketing. Il considère que la CCHR est un excellent véhicule pour promouvoir la croissance économique de notre région et croit sincèrement avoir les aptitudes de leader souhaitant ainsi en faire bénéficier la communauté d'affaires de Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région. Il agit présentement au sein du Conseil Exécutif à titre de 4<sup>e</sup> VP et souhaite poursuivre sa contribution à la croissance du Haut-Richelieu.

***Madame Sabrina Bissonnette***  
***Gérante***  
***Pâtisserie René Bissonnette***

Administratrice depuis novembre 2005, Madame Bissonnette souhaite poursuivre et ainsi avoir le plaisir de s'impliquer au volet économique de sa région. Elle considère important d'être informée des enjeux et événements qui se produisent dans sa collectivité et trouve stimulant de relever les défis que propose la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Elle fait également partie du Comité Jeunesse de la CCHR. Étant elle-même gestionnaire d'une PME, elle juge qu'il est de son devoir et à son avantage de faire de Saint-Jean-sur-Richelieu une région plus florissante économiquement.



**Monsieur Gérard Borel**  
**Directeur général**  
**Complexe Oasis St-Jean Groupe Melior**

D'origine française, M. Gérard Borel détient 35 années d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration. Il a été propriétaire d'un hôtel bar restaurant incluant une salle de spectacle pendant 10 ans. Il a fait parti de nombreuses associations caritatives et du Conseil de ville de sa région. Depuis son arrivée au Québec, en 1997, il a enseigné à l'école Hôtelière de Ste-Adèle et fait parti de l'Association des Sommeliers et de l'Association des Maîtres d'Hôtels du Québec. Il est directeur du Complexe Oasis Saint-Jean du Groupe Melior et souhaite apporter son expérience et son dynamisme au sein de la CCHR.

**Monsieur Réal Boucher**  
**Ingénieur**  
**RBI Experts- Conseils**

Ingénieur senior fondateur de la firme d'ingénierie RBI Experts-Conseils inc. et responsable client pour le Groupe S.M. International depuis 5 ans, monsieur Réal Boucher est très impliqué dans son milieu depuis trente ans. Conscient que la Chambre de commerce du Haut-Richelieu est un acteur économique de première ligne, il sollicite un premier mandat afin de contribuer à l'ouverture grandissante de notre société d'affaires locales sur la mondialisation des marchés et souhaite faire profiter de l'acquis professionnel qu'il a développé jusqu'à présent dans le cadre de ses fonctions professionnelles et para professionnelles.

**Monsieur Jacquelin Claveau**  
**Directeur principal**  
**Banque Nationale du Canada**

Administrateur depuis décembre 2004, il a cumulé les fonctions de président du comité Activités, de secrétaire et de trésorier au sein du conseil exécutif. Jugeant que la CCHR est un organisme qui représente les intérêts de ses membres et qui propose des activités favorisant le développement économique de Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région, M. Claveau désire poursuivre son implication et ainsi participer activement à la création d'une dynamique de développement de la région. Son dynamisme, son leadership et sa personnalité font de lui un atout important au sein du conseil d'administration de la CCHR.

**Madame Marie Lefebvre**  
**Directrice adjointe à la direction générale**  
**Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu**

Directrice adjointe à la direction générale, responsable du Service de la formation et des services aux entreprises depuis 2001, Mme Lefebvre est impliquée dans son milieu. Elle est présidente de la Table de la formation continue de la Montérégie, membre de la Commission des études du Cégep Saint-Jean et siège sur le Comité de liaison militaire de la ville. Elle sollicite un premier mandat afin d'aider au développement socioéconomique de la région et croit que son dynamisme, son leadership et son expertise dans le domaine de l'éducation et du développement de la main-d'œuvre seront d'une grande utilité.

**Monsieur Rénaud Rousseau**  
**Consultant**  
**Amarrage RH**

Installé dans la région depuis plus de 10 ans, M. Rousseau s'implique activement au niveau social. Il est membre du conseil d'administration du CPE de St-Luc, du Conseil d'administration du Droit à l'Emploi (CJE) de St-Jean et il est entraîneur de soccer. Étant un homme d'action qui croit fermement en la possibilité d'agir pour produire des résultats; il a été à même de constater, en tant que nouveau membre suite à la fondation de son entreprise; le dynamisme, l'énergie et la volonté de croissance qui se dégagent de la CCHR et souhaite de mettre son expérience à contribution au sein de l'équipe, Avec Plaisir !

**Madame Roxanne Turcotte**  
**Directrice de portefeuille**  
**FondAction (CSN)**

Diplômée en ingénierie civile et détenant un MBA, madame Turcotte a oeuvré comme ingénieure en conception et en gestion de projets publics et privés pendant 7 ans. Depuis 1999, elle oeuvre dans le secteur du financement d'entreprises. Ses fonctions de directrice de portefeuille l'amène à siéger à plusieurs conseils





d'administration. Elle est disponible, dynamique et stratégique dans l'évaluation des diverses situations. Elle s'implique aussi socialement auprès de nombreuses œuvres caritatives. Elle désire participer à l'essor de la région où son expérience et sa personnalité feront d'elle, un ajout intéressant.

## **12. Élection du Conseil d'administration**

Les membres votent secrètement.

## **13. Élection à huis-clos du Conseil exécutif**

### *Nomination du président*

M. Michel Fecteau propose M. Claude Levasseur. Il est appuyé par Mme Sylvie Gamache.

M. Claude Levasseur est nommé président à l'unanimité.

### *Nomination du président du Bureau des gouverneurs*

Madame Sylvie Gamache refuse le poste de présidente du Bureau des Gouverneurs.

M. Claude Levasseur propose monsieur Michel Fecteau. Il est appuyé par Mme Diane Roy.

M. Michel Fecteau est nommé président du Bureau des gouverneurs à l'unanimité.

### *Nomination du premier vice-président*

M. Claude Levasseur propose à la 1<sup>ère</sup> vice-présidence, Mme Sylvie Gamache. Il est appuyé par M. François Bourret. Mme Sylvie Gamache est nommée première vice-présidente à l'unanimité.

### *Nomination du 2<sup>ème</sup> vice-président*

Mme Sylvie Gamache propose M. François Bourret. Elle est appuyée par M. Michel Fecteau.

M. François Bourret est nommé 2<sup>e</sup> vice-président à l'unanimité.

### *Nomination du 3<sup>ème</sup> vice-président*

M. Justin Bessette propose M. Stéphane Beauregard. Il est appuyé par M. Claude Levasseur.

M. Stéphane Beauregard est nommé 3<sup>ème</sup> vice-président à l'unanimité.

### *Nomination du 4<sup>ème</sup> vice-président*

Mme Sylvie Gamache propose M. Justin Bessette. Elle est appuyée par M. Stéphane Beauregard. M. Justin Bessette est nommé 4<sup>ème</sup> vice-président à l'unanimité.

### *Nomination du secrétaire*

M. Claude Levasseur propose Mme Diane Roy. Il est appuyé par M. François Bourret.

Mme Diane Roy est nommée secrétaire à l'unanimité.

### *Nomination du trésorier*

Mme Sylvie Gamache propose M. Jacquelin Claveau. Elle est appuyée par M. Justin Bessette.

M. Jacquelin Claveau est nommé trésorier à l'unanimité.



#### **14. Présentation de l'exécutif**

**Monsieur Claude Levasseur, président**  
**Monsieur Michel Fecteau, président du Bureau des gouverneurs**  
**Madame Sylvie Gamache, 1<sup>ère</sup> vice-présidente**  
**Monsieur François Bourret, 2<sup>e</sup> vice-président**  
**Monsieur Stéphane Beauregard, 3<sup>ième</sup> vice-président**  
**Monsieur Justin Bessette, 4<sup>e</sup> vice-président**  
**Madame Diane Roy, secrétaire**  
**Monsieur Jacquelin Claveau, trésorier**

#### **15. Mot du président élu**

C'est pour moi un réel honneur de pouvoir occuper le poste de président. Je tiens à vous remercier de votre confiance. C'est pour moi une fierté et un enrichissement certain de collaborer avec les membres du conseil d'administration à faire progresser cette région. C'est également un honneur de pouvoir faire partie d'une équipe aussi dynamique de gens d'affaires impliqués et d'avoir l'opportunité de faire de contribuer au développement économique de notre communauté.

Nous sommes très heureux des nouveaux règlements généraux et nous sommes convaincus qu'il y aura autant de dynamisme cette année. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont été là l'année dernière. Cette collaboration d'équipe est la plus belle des réussites.

La semaine prochaine, le 18 septembre 2008, nous allons lancer notre prochaine saison de façon originale au Cabaret-Théâtre Vieux Saint-Jean à 11h30. Surveillez la livraison dans les prochains jours, vous recevrez quelque chose qui vous sera utile pour ce grand lancement. Merci à la permanence et à la direction.

#### **16. Levée de la séance**

M. Michel Fecteau propose la levée de la séance. Il est appuyé par M. Claude Levasseur.



## ÉTATS FINANCIERS 2008-2009